Повеља бана Кулина (1189) ‒ реконструкција

\*vъn

\*imę

\*otьka

\*i

\*synu

\* i

\*svętajego

\*duha

\*azъ

\*banъ

\*bosьnьskъjь

\*kulinъ

\*prisęgajǫ

\*tebě

\*kъnęge

# Gervasius

# \*i

# \*vьhěmь

\*gordjanmъ

\*dubrovča(n)mъ

\*pravъjь

\*prijatel’ь

\*byti

\*vamъ

\*otъ

\*selě

\*i

\*do

\*věka

\*i

\*pravъ

\*gojь

\*dьrgěti

\*sъn

\*vami

\*i

\*pravǫ

\*věrǫ

\*do

\*kola

\*jesmь

\*givъ

\*vьhi

\*dubrovčane

\*kiji + \*že

\*hodętъ

\*po

\*mojemu

\*vladaniju

\*tьrgujǫt’e

\*gъde

\*si

\*kъto

\*hot’etъ

\*krěvati

\*gъde

\*si

\*kъto

\*minetъ

\*pravojǫ

\*věrojǫ

\*i

\*pravyjimь

\*sьrdьkomь

\*dьrgěti

\*ję

\*bez(ъ)

\*vьs[j]akoję

\*zledi

\*razvě

\*čьto

\*mi

\*kъto

\*dastъ

\*svojejǫ

\*vol’ejǫ

\*poklonъ

\*i

\*da

\*jimъ

\*ne

\*bǫdetъ

\*otъ

\*mojihъ

\*čьstьnikъ

\*sily

\*i

\*do

\*kolě

\*u

\*mene

\*bǫdǫtъ

\*dati

\*jimъ

\*sъvětъ

\*i

\*pomot’ь

\*kakože

\*i

\*sebě

\*kolikože

\*mogy

\*bez(ъ)

\*vьhogo

\*zъlajego

\*primysla

\*tako

\*mi

\*boge

\*pomagaji

\*i

\*se

\*svętoje

εὐαγγέλιον (\*jevanđelije)

\*azъ

\*radoje

diakonus // διάκονος (διάκος) (\*dijakъ)

\*bańь

\*pisahъ

\*sьjǫ

\*kъńigǫ (kъńigy)

\*povel’ejǫ

\*bańejǫ

\*otъ

\*roždьstva

\*hristova

\*tysǫt’i

\*i

\*sъto

\*osmь + desętъ

\*i

\*devętь

\*lětъ

\*měsęka

*augustus* (\*avьgusta)

\*vъn

\*dъva + desęti

\*i

\*devętъjь

\*dьnь

\*usěkenije

\*golvy

Ἰοάννης (\*ioana)

\*krьstitel’a